

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
PO Box 1408, Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3C 2Z1
Bid Fax: (204) 983-0338

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Master Standing Offer (RMSO)

Offre à commandes maître régionale (OCMR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada -
Western Region
PO Box 1408, Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3C 2Z1

Title - Sujet RMSO - Temporary Help Services - MB		
Solicitation No. - N° de l'invitation ET959-120660/B		Date 2012-05-14
Client Reference No. - N° de référence du client ET959-120660		Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier WPG-1-34076 (208)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$WPG-208-8033		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2012-04-27
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-11-19		Time Zone Fuseau horaire Central Daylight Saving Time CDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Hamp, Jordanna		Buyer Id - Id de l'acheteur wpg208
Telephone No. - N° de téléphone (204) 983-4460 ()	FAX No. - N° de FAX (204) 983-7796	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

**RÉVISION À UNE DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES POUR DES SERVICES D'AIDE
TEMPORAIRE :**

À la PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION, 4.1.1. Évaluation technique - Critères techniques obligatoires, B. TOUS LES AUTRES NOUVEAUX OFFRANTS :

AJOUTER : Les offrants doivent inclure les renseignements afin de montrer que leur soumission satisfait aux exigences de chaque critère. Les soumissions jugées non recevables ne seront pas retenues. Cependant, de nouvelles offres pourront être soumises lors de la mise à jour de l'offre à commandes, qui a lieu tous les six mois.

Au point B. TOUS LES AUTRES NOUVEAUX OFFRANTS, alinéa i),

SUPPRIMER : « S'il y a moins de quatre (4) offrants potentiels dans la zone¹, les offrants qui présentent une demande dans la région pertinente pourront présenter une soumission. »

AU POINT B. TOUS LES AUTRES NOUVEAUX OFFRANTS, SUPPRIMER : alinéas viii), xii) et xiii)

(parce que le numéro d'entreprise d'approvisionnement, l'assurance et l'autorisation de sécurité ne sont pas obligatoires pour l'appel d'offres, mais les renseignements à ce sujet doivent être présentés avant l'attribution de toute offre à commande subséquente).

Au point 1.2 Évaluation financière, 1.2.1, i)

AJOUTER : Les nouveaux offrants doivent télécharger la feuille de calcul appropriée à <http://ont-sat-ths.tpsgc-pwgsc.gc.ca/docs/index-fra.cfm>, qui doit être remplie et présentée avec leur offre technique et leurs certifications.

À la PARTIE 5 - Certifications, 1.4. Attestation volontaire d'entreprises autochtones⁴ fournissant de l'aide temporaire, deuxième paragraphe,-

SUPPRIMER : « À cette fin, on demande aux offrants qui se qualifient à titre d'entreprise autochtone de remplir la déclaration volontaire ci-dessous, afin d'informer ces mêmes ministères et organismes de ce qui suit : »

INSÉRER : « Afin qu'une entreprise autochtone⁴ soit prise en considération pour l'attribution d'un marché réservé aux entreprises autochtones, elle doit présenter l'attestation suivante: »

À l'annexe « E » TERMES-CLÉS, Zone¹

SUPPRIMER le troisième paragraphe.

À l'annexe « F »

SUPPRIMER L'ANNEXE DANS SON INTÉGRALITÉ et la remplacer par ce qui suit :

Solicitation No. - N° de l'invitation
ET959-120660/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
ET959-120660

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
WPG-1-34076

Buyer ID - Id de l'acheteur
wpg208
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

**ANNEXE « F » (révisée)
RÉPERTOIRE DES DEMANDES DE SOUMISSIONS D'AIDE TEMPORAIRE
AU MANITOBA**

JUSQU'AU 31 MAI 2013 ET POUR UNE PÉRIODE DE PROLONGATION ALLANT JUSQU'AU
31 MAI 2014

1. LES NOUVEAUX OFFRANTS doivent présenter une offre technique, les attestations et une feuille de calcul en format Excel (qui peut être téléchargée à <http://ont-sat-ths.tpsgc-pwgsc.gc.ca/docs/index-fra.cfm>) pour chaque zone évaluée au plus tard aux dates et heures de clôture suivantes.

ANNÉE 1 Première clôture Pour la période allant du 1 ^{er} juin 2012 à la date d'expiration	ANNÉE 1 Deuxième clôture Pour la période allant du 1 ^{er} décembre 2012 à la date d'expiration	ANNÉE DE PROLONGATION 2 Troisième clôture Pour la période allant du 1 ^{er} juin 2013 à la date d'expiration	ANNÉE DE PROLONGATION 2 Quatrième clôture Pour la période allant du 1 ^{er} décembre 2013 à la date d'expiration
14 h HAE Le vendredi 18 mai 2012	14 h HNE Le lundi 19 novembre 2012	14 h HAE Le vendredi 17 mai 2013	14 h HNE Le lundi 18 novembre 2013

Pour toutes les zones suivantes, soumissionner pour No de l'invitation ET959-120660/B:

MB Winnipeg/ Stony Mountain/ Selkirk
MB Brandon/ Shilo

Pour chaque zone évaluée ci-dessus, les offres techniques, les attestations et les feuilles de calcul remplies et imprimées, en format papier (les télécopies ne sont pas acceptées), doivent être envoyées par courrier et les feuilles de calcul en format Excel doivent être envoyées par courriel, en indiquant le numéro de l'invitation ET959-120660/B. Voici les coordonnées de la destination :

TPSGC, RÉGION DE L'OUEST
Approvisionnements Winnipeg
167, avenue Lombard, pièce 100
C.P. 1408 Winnipeg MB
R3C 2Z1

Personne-ressource/ Responsable de l'offre à commandes: Jordanna Hamp
Téléphone : 204-983-4460
Adresse électronique : jordanna.hamp@pwgsc-tpsgc.gc.ca

2. Les offrants actuels qui possèdent un nom d'utilisateur et un mot de passe peuvent mettre à jour leurs tarifs et leurs coordonnées sur le site à <http://ont-sat-ths.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-fra.cfm> au plus tard à minuit avant la clôture de l'appel d'offres susmentionnée. L'accès au site sera rétabli pour le début de la nouvelle période.

Si les offrants actuels n'ont pas mis à jour leurs renseignements sur le système avant que l'accès au site soit bloqué, ils peuvent soumettre leur feuille de calcul à ont.ths-sat@pwgsc.gc.ca, tant que celle-ci est reçue avant la clôture de l'invitation dont il est fait mention ci-dessus.